



(11) **EP 1 581 744 B8**

(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

Hinweis: Bibliographie entspricht dem neuesten Stand

- (15) Korrekturinformation:  
**Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)**  
**Bibliographie INID code(s) 73**
- (48) Corrigendum ausgegeben am:  
**02.01.2008 Patentblatt 2008/01**
- (45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des Hinweises auf die Patenterteilung:  
**05.09.2007 Patentblatt 2007/36**
- (21) Anmeldenummer: **03785522.8**
- (22) Anmeldetag: **17.11.2003**
- (51) Int Cl.:  
**F04B 1/04 (2006.01)**
- (86) Internationale Anmeldenummer:  
**PCT/DE2003/003795**
- (87) Internationale Veröffentlichungsnummer:  
**WO 2004/061303 (22.07.2004 Gazette 2004/30)**

(54) **RADIALKOLBENPUMPE**  
RADIAL PISTON PUMP  
POMPE A PISTONS RADIAUX

- (84) Benannte Vertragsstaaten:  
**DE FR GB IT**
- (30) Priorität: **07.01.2003 DE 10300144**
- (43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**05.10.2005 Patentblatt 2005/40**
- (73) Patentinhaber: **Siemens VDO Automotive AG**  
**93055 Regensburg (DE)**
- (72) Erfinder:  
• **NIGRIN, Uwe**  
**98693 Ilmenau (DE)**  
• **SALZINGER, Hanz-Joachim**  
**71570 Oppenweiler (DE)**
- (56) Entgegenhaltungen:  
**EP-A- 1 022 461** **DE-A- 4 216 877**  
**DE-A- 19 727 249** **DE-A- 19 943 160**

**EP 1 581 744 B8**

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).